

# **Slowakische Zeitschrift für Germanistik**

2013, Jahrgang 5, Heft 1

## **Impressum**

### **Slowakische Zeitschrift für Germanistik**

#### **Herausgeber:**

SUNG - Verband der Deutschlehrer und Germanisten der Slowakei

SUNG - Spoločnosť učiteľov nemeckého jazyka a germanistov Slovenska

Anschrift des Verbandes:

Katedra germanistiky, Fakulta humanitných vied Univerzity Mateja Bela v Banskej Bystrici,  
Tajovského 40, 974 01 Banská Bystrica

#### **Erscheinungsweise:**

jährlich 2 Hefte

#### **Redaktionsrat**

##### **Vorsitzender:**

Peter Ďurčo (Trnava)

##### **Mitglieder:**

Lívia Adamcová (Bratislava), Hana Bergerová (Ústí nad Labem), Ján Demčišák (Trnava), Dmitrij Dobrovoľskij (Moskau), Alena Ďuricová (Banská Bystrica), Róbert Gáfrík (Bratislava), Helena Hanuljaková (Bratislava), Viera Chebenová (Nitra), Vida Jesenšek (Maribor), Martina Kášová (Prešov), Dagmar Košťálová (Bratislava), Ružena Kozmová (Trnava), Heike Kuban (Bratislava), Jörg Meier (Klagenfurt), Roman Mikuláš (Bratislava), Ingrid Puchalová (Košice), Wolfgang Schulze (München), Georg Schuppener (Leipzig), Ladislav Sisák (Prešov), Libuše Spáčilová (Olomouc), Mária Vajičková (Bratislava), Nadežda Zemaniková (Banská Bystrica)

##### **Anschrift der Redaktion:**

Prof. Peter Ďurčo, CSc.

Katedra germanistiky

Filozofická fakulta UCM

Nám. J. Herdu 2

917 01 Trnava

durco@vronk.net

##### **Technische Redaktion:**

PhDr. Ján Demčišák, PhD.

Katedra germanistiky

Filozofická fakulta UCM

Nám. J. Herdu 2

917 01 Trnava

jdemcisak@gmail.com

**Alle Beiträge der Slowakischen Zeitschrift für Germanistik werden einem internationalen wissenschaftlichen Begutachtungsverfahren unterzogen.**

Povolené MK SR pod evidenčným číslom EV 3892/09.

**ISSN 1338-0796**

<i>Nadežda Zemaníková</i> Vorwort .....	5
--	---

## STUDIEN

<i>Dagmar Košťálová</i> Germanistik und die Zukunft II. ....	7
---	---

<i>Nadežda Zemaníková</i> Zukunft ohne Gedächtnis? Zur Rolle der literarischen Erinnerung im ostmitteleuropäischen Gedächtnis (am Beispiel der ostdeutschen und slowakischen Erinnerungstexte nach 1989) ...	16
---	----

<i>Anita Kázmérová</i> Interpretationsvielfalt des Terminus „Kollokation“ in der Linguistik .....	27
--	----

<i>Astrid Hanzlíčková</i> Lexikologische Bearbeitung der Kollokabilität der Substantive in ein- und zweisprachigen Wörterbüchern .....	40
---	----

## AUFSÄTZE

<i>Michaela Kováčová</i> Neue Medien im DaF-Unterricht .....	56
---	----

<i>Vincenzo Gannuscio</i> Gendgerechtes Sprechen und Schreiben: ein Didaktisierungsvorschlag .....	71
---	----

<i>Ivica Kolečáni Lenčová</i> Förderung der Kreativität und der Emotionalität der Schüler durch Kunstwerke im DaF-Unterricht .....	84
---	----

<i>Ján Jambor</i> Überlegungen zu den Funktionen von literarischen Titeln. Am Beispiel von Peter Stamm <i>Agnes</i> .....	95
---	----

<i>Ludovít Petraško</i> Aus der Sicht des Eindringlings. Die Slowakei in deutschen Kriegsromanen .....	100
---	-----

<i>Edita Jurčáková</i> Volksmärchen versus Kunstmärchen. Adaptation der Märchenmotive in Ludwig Tiecks <i>Der blonde Eckbert</i> .....	105
---	-----

<i>Eva Schwarzová</i> Eponyme als Bestandteil der fachspezifischen Lexik der Naturwissenschaften .....	111
---	-----

<i>Jana Lauková</i> Zu einigen Aspekten der syntaktischen Korrelate im Deutschen und Slowakischen .....	119
--	-----

## REZENSIONEN

*Michaela Kováčová*

Interkulturelle Linguistik – alter Wein in neuen Schläuchen? Rezension zu: Raster, Peter  
(2008): Grundpositionen interkultureller Linguistik. Nordhausen: Verlag Traugott Bautz. .... 126

**Autoren** ..... 131

**Manuskripthinweise** ..... 133

Dieses Heft erscheint dank der Unterstützung von:

BMW\_F<sup>a</sup>